

В моей победе есть один прискорбный момент. Вернее сказать, их, наверное, больше чем один, просто сейчас я знаю только о нём.

Память о предыдущей жизни. Всё дело в колоссальной разнице в ценностях прошлого мира с новым.

Раньше я не думал об этом, но, после того, как жизнь пробежала перед глазами, внутренний японец проснулся в огромном теле огра.

Теперь, если я вдруг столкнусь плечом с незнакомцем, этот гад потянет меня извиняться и постарается не раздуть из этого случая конфликта.

Но, в мире демонов так никто не поступает.

Считается, что противник, таким образом, бросил тебе вызов, на который нужно ответить, иначе ты лишишься своего статуса. Иначе ты проиграл и тебя растопчут!

«Ой, простите, пожалуйста».

«Ты труп!».

Это случается каждый день. На этом основан мир демонов.

А в прошлом мире существует механизм, заставляющий людей сглаживать межличностные конфликты. Редко доходило даже до драки.

В этом, если и есть закон, то он основан на силе. Твоей и людей, что стоят за твоей спиной.

Ты либо доказываешь миру, что силён, либо всю жизнь прозябаешь на задворках истории.

Вот такая иерархия.

Тренируясь в додзё, я понял, что сила нужна. Всегда можно посмотреть на оппонента страшным взглядом и невзначай напрячь, тщательно спрятанную под костюмом мускулатуру, чтобы добиться уступки с его стороны.

А если дело зашло совсем далеко, можно ведь и по морде ему пройтись, каблуками своих модных туфель.

Хотя, много решается интуитивно, когда стороны оценивают врага. Тут главное не сморгнуть, и тогда, плохиш трижды подумает, прежде чем пойти в рукопашную с таким крутым орешком,

как ты.

Правда, это хорошо работает только в телевизоре, когда перед твоими глазами парни с суровыми лицами разыгрывают драму вселенского масштаба в одном отдельном аквариуме съемочного павильона.

В реальной жизни закон и его представители всегда приходят по твою душу, превращая вчерашнего задиру, грозившего повернуть мир вспять пальцем левой ноги, в сопливого ребёнка, чисто случайно проходившего мимо и не способного обидеть даже мимо проползающую улитку.

В мире демонов всё намного проще. Если достичь мирового соглашения невозможно, всё решает крепкость твоих кулаков. После чего, спор останавливается только вместе со смертью оппонента.

А затем, выигравшая сторона будет готовиться познать глубину обиды родственников побежденного, чаще всего не согласных с исходом боя.

Стычки такого рода могут проходить до бесконечности, порождая всё новые и новые обиды у большего количества вовлечённых в это участников.

Иногда, когда силы равны, рождается дружба и взаимоуважение, как в старых комиксах про «благородных» якудзу. Такие сказки на ночь рассказывают детям, после историй о том, сколько их предки победили врагов, если те упорно не желают засыпать.

А в жизни...

Если ты хочешь быть кем-то в мире демонов, независимо от того, что ты реально из себя представляешь, ты должен стать сильным и смело принимать любые вызовы. А иногда и самому бросать вызов зарвавшемуся нахалу.

Иначе, забейся в самую глубокую нору и живи там безвылазно.

К сожалению, когда у тебя японский менталитет, это довольно сложно выполнить, но в пещере жить одиноко и тоскливо, даже если ты хикикамори в мире демонов.

— Мы почти пришли.

Пройдя около десяти километров, мы подошли к лагерю командующего армией. Мой провожатый, Риг, баловал меня историями, пока мы шли. Но, честно признаюсь, я слушал их

вполуха, полностью увлеченный внутренней борьбой самого себя с собой.

Как оказалось, командующий у нас тоже новичок. Некий вампир. Очень могущественное существо, жившее не одну сотню лет.

— Что? Ему столько лет?

Переспросил я, когда узнал, что этот вампир только воюет более 200 лет. Это невероятно долго для огра, который живёт менее сотни.

(Насколько же опытен наш командир? Тогда почему мы так бездарно мрём третий день?)

Если у тебя за плечами не одна и не две сотни лет опыта, ты просто обязан извлечь хоть какую-то пользу и применять её на практике.

— Эй, Риг, а что случилось с предыдущим командиром армии?

— Недавно погиб в битве. Его сменил Нейор.

— Как ты сказал его имя? Нехёр?

Риг странно посмотрел на меня и просто кивнул.

— Эй, Риг, а кем твой Нехёр был до того...

Риг пожал плечами, не зная, что ответить.

(Старый командир погиб. Его место занял никому не известный вампир. Если Риг не знает, кем тот был раньше, значит он не из офицеров. Головокружительная карьера, из неизвестно кого в генералы армии. Может он родственник могущественной семьи?).

— Эй, Риг, может его прислали из центра? Как он появился у нас?

— Это было давно, подробностей не знаю. Помню, что во время оборонительных боев он сражался как простой солдат.

(Ого! Он за один шаг прошёл путь от солдата до командира армии).

Это довольно приличный рост. Перескочил сразу через одну ступень.

— Ах, да, я тут вспомнил. Кажется, он тогда победил вражеского генерала. Ещё говорили, что из-за того, что он был простым солдатом...

(Что? Без сферы контроля победил существо, ею обладавшего? Что за монстр этот Нехёр?)

Даже предположить боюсь, какова разница между сферой следующего уровня...

Кобольд внезапно остановился и показал рукой на одну из палаток.

— Эй, Риг, ты не пойдёшь со мной?

— Это разрешено только командиром отрядов. Я подожду вас тут.

Дальше пришлось идти одному. Не то, чтобы я боялся нового командира. Просто хотелось заранее, хотя бы одним глазком взглянуть на него издали. Как такой монстр выглядит вживую.

(Интересно, он в летучую мышь умеет превращаться или становится невидимым?).

Возле командирского шатра лениво скучал какой-то паренёк.

(Это кто? Слишком смазлив для командира отряда и молод. Наверное, кто-то из прислуги. Старые монстры любят заводить себе молоденьких мальчиков... для утех).

Стоит ли с таким заводить знакомство?

*

*

*

ПП. Из главы вырезан плач «простого японца» и объяснения, насколько жизнь в нашем мире отличается от придуманного им мира. На сюжет это никак не влияет, просто автор решил прохалавить одну главу. Кроме того, переводчик вынужден признаться, что грешным делом перевел сначала пятую главу, думая, что она четвертая, поскольку сюжет не сдвинулся с места в течение целой главы (окончание третьей легко стыкуется с пятой). А потом, внезапно обнаружил существование четвертой главы.

Касательно единоборств, которыми автор заставил заниматься в молодости ГГ, из этой главы становится понятно, что автор ходил в додзё исключительно по телевизору и, к сожалению, не понимает, как там устроена философия. Поэтому переводчику пришлось избавиться от моментов, компрометирующих автора.

<http://tl.rulate.ru/book/38042/1830535>